Hernaniko Udala

OROKORRA / GENERAL

Dokumentuen aurkezpen agiria

Erregistroaren datuak

Erregistro Zkia:	2020-00000001534
Erregistro mota:	Sarrera
Aurkezpen data:	2020/03/12 09:22
Gaia:	Hitzarmen sinatutakoa bidaltzea
Igorlea:	A20949236 AUTORIDAD TERRITORIAL GIPUZKOAKO GARRAIOAREN LURRALDE AGINTARITZA
Ordezkaria:	
Jasotzailea:	ZERBITZU PUBLIKOAK

Erantsitako dokumentuak

Izena	Egiaztapen kode segurua (EKS)	Aurkeztuta
Ofizioa	SIERf1b4a593-5bd2-4303-bca1-32ae08282765	Bai

Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, agirien aurkezpena egiaztatzeari dagokionean luzatzen da jasotze-agiri hau.

Egiaztapen Kode Segurua / Código Seguro de Verificación: SIER6e1e5099-95dd-4565-8e09-20dfc2d7c6f6
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=04010
Compruebe la integridad y fima de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=04010

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza
Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa

Hernaniko Udala
SARRERA
2020 MAR. 12
Zkia. 1534
Atala:

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza
Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa
2020 MAR. MAR. 06
SARRERA ENTRADA | IRTEERA SALIDA 85

HERNANIKO UDALA
IDAZKARITZA

Honekin batera bidaltzen dizugu zuen udalaren eta Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza Partzuergoaren artean sinatutako udal erroldaren datuak egiaztatzeko hitzarmena.

Adjunto se envía el convenio firmado entre el Consorcio Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa y su Ayuntamiento en materia de comprobación de datos del padrón municipal.

Adeitasunez,

Atentamente,

Mª Itziar Uranga
Administrazioa

Donostian, 2020ko martxoaren 6an

Hernaniko Udala

HERNANIKO UDALAREN ETA GIPUZKOAKO GARRAIOAREN LURRALDE AGINTARITZA PARTZUERGOAREN ARTEAN UDAL ERROLDAREN DATUAK EGIAZTATZEKO HITZARMENA

Donostia, 2020ko urtarrilaren 31an

BILDUTA

Batetik, **Antonio Aiz Salazar** jauna, **GIPUZKOAKO GARRAIOIAREN LURRALDE AGINTARITZA PARTZUERGOAREN Lehendakaria**. (aurrerantzean, GGLA).

Ondorio hauetarako berariazko ahalmenarekin esku hartzen du, 2019ko irailaren 24an egindako GGLAren Ohiko Batzar Orokorrean onartutako erabakiaren bidez emana.

Bestetik, **Xabier Lertxundi Asteasuinzarra jauna**, alkate gisa, **HERNANIKO UDALAREN** (aurrerantzean Udala) izenean eta ordezkapenean.

Ondorio hauetarako berariazko ahalmenarekin esku hartzen du, udalbatzaren Osoko Bilkuran hartutako erabakiaren bidez emana.

Bi aldeek elkarri aitortzen diote gaitasun nahikoa hitzarmen hau izenpetzeko, Administrazioen arteko koordinazio, lankidetza eta elkarrekiko errespetuaren printzipioei jarraituz, eta horretarako ondorengo azalpen eta klausulak hitzartu dituzte:

AURREKARIAK

I.- GGLA, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Donostia, Irun, Errenteria, Eibar, Arrasate, Zarautz, Hernani, Lasarte-Oria eta Oiartzungo Udalek osatutako kontsortzio bat da, eta bere xedea Lurralde Historiko osoa kohesionatzea da, garraio eredu jasangarriaren bidez, eta mugikortasunaren alorrean herri administrazioen helburuak babestea. Bere zeregina, Gipuzkoako Lurralde Historikoan herritarren mugikortasun irisgarria eta kalitatezkoa sustatzea da.

II.- Gipuzkoako Foru Aldundiak, Lurraldebus txartelaren bidez, Lurraldebuseko hiriarteko autobusetan sartutako esparru bat ezartzea lortu zuen, hau da, zonakatze bera, tarifa berak, ordaintzeko modu bera eta hobari/deskontu berak ezarri zituen, eta aldi berean zerbitzu elkarreragingarria da Donostia, Irun, Arrasate, Hernani, Errenteria eta Oiartzungo hiri-autobusekin, baita Renfeko Aldiriak zerbitzuarekin ere. Lurraldebus txartelak hiriarteko garraio publikoaren erabilera areagotzen lagundu zuen nabarmen.

Beste urrats bat emateko eta, Gipuzkoan, Lurralde Historikoko garraiobide publiko nagusietan tarifen integrazioa abian jartzeko asmoz, etorkizunean beste garraiobide batzuk eransteko aukera irekita utziz, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak lurraldeko garraio publiko osorako tarifa esparru global bat zehaztu zuen. Horrela, 2012an, lurraldeko eragile nagusiekin

batera (Eusko Jaurlaritza, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostiako Udala, Irungo Udala, Errenteriako Udala, RENFE eta EUSKOTREN), lurraldeko garraio publiko kolektiboan tarifak integratzeko sistema ezartzeko Lankidetza Protokolo Orokor bat sinatu zuen.

Protokoloak, sistema hori ezartzea sustatzeko lankidetza esparru orokor bat ezarri zuenak, jaso zuen protokolo hori Gipuzkoako Lurralde Historikoko garraiobide guztietan sartutako taldeak finkatzean oinarritu beharko litzatekeela, garraiobide guztietan komunak diren gizarte politikak aplikatuz.

Aipatutako protokoloaren II. Eranskinak tarifa integratzeko sistemako talde bereziak zehaztu zituen, eta talde horiei dagokien txartela lortzeko baldintza gisa ezarri zuen Gipuzkoan erroldatuta egoteko betebeharra.

III.- Kontsortzioko kide diren entitateek txartel bakarraren kudeaketa GGLAri eman zioten, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko garraio publiko kolektiboan tarifa integratzeko sistema ezartzeko hitzarmenak sinatu zituzten.

2013ko martxoaren 4an Gipuzkoako Tarifa Integrazioa ezarri zen MUGI markaren mendean.

Bestalde, 2013ko martxoaren 15ean, Gipuzkoako Foru Aldundiak GGLAri, Gipuzkoan bidaiarien garraio publikoaren tarifa integratzeko sistema kudeatzeko beharrezkoak ziren LURRALDEBUS, S.L.U.-tik eratorritako aktiboak, eskubideak eta betebeharrak laga zizkion.

IV.- Egun, taldeentzako 180.000 MUGI txartel baino gehiago daude, hau da, horien titularrak Gipuzkoan erroldatuta egotea eskatzen dutenak.

GGLAren berezko zereginak garatzeak zehazten du beharrezkoa dela GGLAk egiaztatzea taldeentzako MUGI txartelak eskatzen dituztenak Gipuzkoako udalerri batean erroldatuta daudela.

V.- GGLAren helburu nagusien artean dago erakunde arteko lankidetza harremanak areagotzea eta modernizazioa bultzatzea, dauden baliabideak arrazionalizatzea, batetik, baliabide publikoen kudeaketa eraginkorra bilatuz, eta bestetik, erabiltzaileei eta oro har herritarrei zerbitzu hobea eskaintzea, lan administratiboak sinplifikatuz edo izapide jakin batzuk erraztuz, hori guztia, pertsonen intimitate eskubidea zaintzeko eta beren datu pertsonalak babesteko beharrezkoak diren bermeak kaltetu gabe.

Horregatik guztiagatik, herritarrei zerbitzu hobea eskaintzeko interesa dutenez, Udalak eta GGLAk ulertzen dute egokia dela GGLAk taldeentzako MUGI txartela eskatzen duen pertsonaren bizilekuaren datuak modu telematikoan eskuratu ahal izatea; eta Udala da datu horiek dituena.

Hobekuntza, herritarrei eragozpenak sortzea saihesten den eta zerbitzu publikoetara sartzea errazten zaien neurrian lortzen da, eta aldi berean, udal baliabideak aurrezten direlako, eskaerak artatzeari eta errolda dokumentuak igortzeari dagokienez.

VI.- GGLAren berezko lanak egiteko taldeentzako txartela eskatzen duen pertsonaren bizilekuaren datuak telematikoki eskuratu behar dira. Aipatutako informazioa eskuratzeko,

HERNANIKO UDALA Hernaniko Udala ALKATETZA

lehentasunez bitarteko informatikoak edo telematikoak erabiliko lirateke eta herritarrek, Udalean dauden beren datu pertsonalei dagokienez dituzten eskubideak eta bermeak babestuta egingo litzateke.

Errolda egiaztatzeko izapidea Informatika Zerbitzuen Foru Elkartea enpresaren bidez kudeatuko litzateke.

VII.- Bestalde, GGLAk eskaera egiten duten erabiltzaile guztiei baimena eskatuko die, baita egun txartel horiek dituztenei ere, erroldako datuak eskuratzeko.

VIII- Aurrekoa ikusita, 2014ko abendua eta 2015eko maiatza bitartean Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak, Gipuzkoako udalekin hitzarmen bana sinatu zuen izaera pertsonaleko datuen lagapenaren arloan.

40/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarenak, 49. artikuluan, hitzarmenek barnean hartu beharko dituzten gaiak zehazten ditu; horien artean hitzarmena aldatzeko araubidea xehatzen da.

Egungo hitzarmenean ez da hitzarmena aldatzeko araubidearen ingurukorik adierazten. Hortaz, 40/2015 Legeko zortzigarren xedapen gehigarriko lehen atalean zehazten da hitzarmen guztiak legean aurreikusi denari egokitu beharko zaizkiola hiru urteko epean, legea indarrean jartzen denetik aurrera zenbatuta, hau da, 2019ko urriaren 2a baino lehen.

Kontuan hartuta egungo hitzarmenaren klausulak araubide juridiko berrira eta hitzarmenen gehieneko iraupenera egokitu behar direla, egokitzat jotzen da hitzarmena amaitutzat ematea elkarren arteko adostasunez, eta beste hitzarmen bat sinatzea.

Horrenbestez, bi aldeek hitzarmena sinatzea adostu dute honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Xedea.

Hitzarmen honen xedea da GGLAk MUGI txartelak eskatzen dituzten pertsonek Gipuzkoako Udalerriren batean erroldatuta egotea beharraren eskakizunaren gainean datu pertsonalak erabiltzeko baldintzak ezartzea, baita GGLAk mantendu behar duen konfidentzialtasun esparrua ezartzea ere.

Bigarrena.- Izaera pertsonaleko datuen trataera eta konfidentzialtasuna.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza aitortzen du badakiela jaso dezakeen informazio guztia eta, batez ere, izaera pertsonaleko informazioa, isilpekoa dela eta, horregatik, bere ardurapean, betekizun hauek beteko ditu:

– Informazioa lehenengo klausulan aipaturiko xederako erabiliko du, hirugarrenei informazioa emateko ahalmenik gabe.

– Dagozkion betebehar guztiak beteko ditu, betiere datu pertsonalen babesa eta informazioaren segurtasunari buruz indarrean dagoen araudia zorrotz errespetatuz.

– Ez die informazioa hirugarren pertsonei jakinarazi edo ezagutaraziko, ezta informazioa gordetzeko ere.

– Bere eginkizunak betetzeko behar-beharrezkoa duten langileei bakarrik jakinaraziko die informazioa. Bere ardura izango da isilpeko betebeharra betearazteko beharrezko neurriak hartzea.

– Bai Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza, baita bere langile guztiak ere, atal honetan ezartzen diren isilpeko betebeharraren eta sekretu profesionalaren menpe izango dira.

Hirugarrena.- Segurtasun neurriak.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza jaso dezakeen informazio guztia eta, batez ere, izaera pertsonaleko informazioaren konfidentzialtasuna zaintze aldera eta betiere, datuen segurtasuna bermatu, hauek aldatu, galdu edo baimendu gabeko inori iritsi ez dakion, beharrezkoak diren neurri teknikoak nahiz antolaketa-neurriak ezartzeko konpromisoa adierazten du.

Laugarrena.- Aplikagarri diren printzipioak.

Hitzarmen hau betetzeko ondoko printzipio eta arauak bete behar dira:

1.- Datuak funtzio eta eskumenetara egokitzea.

2.- Eskaturiko datuen eta lortu nahi diren helburuen artean proportzionaltasuna egotea.

3.- Datuak bidaltzeko eta horietan sartzeko bideak seguruak izatea.

4.- Eraginkortasuna lortu eta kostuak murriztea.

5.- Datuak transferiezinak izatea.

Edonola ere, datuetan sartzeko erabiltzaileeren baimena lortu beharko du aurretik. Lortutako baimen hori dagokion espedientean jasota geratuko da. Honen inguruan, hitzarmeneko bigarren klausula ezarritakoaren arabera jardungo da.

Bosgarrena.- Datuen izaera eta hitzarmenaren xedea gauzatzeko metodologia.

Hitzarmen honen xede diren datuak soil-soilik GGLAren aldetik erabiltzaileen erroldatzea egiaztatzera mugatuko dira.

Horrela, hitzarmen honetan deskribatutako taldeentzako MUGI txartelak eskatzen dituzten pertsonak Gipuzkoako udalerri batean erroldatutako daudela egiaztatuko da.

Hitzarmenaren xedea burutzeko erabiliko den metodologiari dagokionez, adierazi behar da soil-soilik sistema informatikoak erabiliko direla, SFTP, FTPS edo SSL, esaterako. Dena den, sistema horiek, datu pertsonalak babesteko araudiak eskatzen dituen segurtasun, osotasun eta konfidentzialtasun berme guztiak bete beharko dituzte.

Seigarrena.- Jarraipen Batzordea

Hitzarmen hau sinatzen dutenak, unean-unean ezarritako ordezkaritza sistemaren bitartez, jarraipen batzordean bilduko dira egoki iritzitako maiztasun eta inguruabarrak ematen direnean. Batzordearen funtzioak honako hauek izango dira: hitzarmenaren aplikazioak eragiten dituen arazo ezberdinak aztertzea, informazio lagapen berriak sistematizatu eta automatizatzeko egokiera aztertzea, eta proposatutako eskaera nahiz beharren arabera eta

beharrezko baliabideen balorazioa eginda, kasu bakoitzarentzat egokiena den prozedura eta garapen informatikoa adostea.

Zazpigarrena.- Ez betetzeak.

Informazio hori behar ez bezala erabili edo lortzeak, edota, oro har, isilpean gordetzeko obligazioa urratzeak dakartzan erantzukizun penal, administratibo eta zibilen kaltetan gabe, eta Datuak Babesteko Espainiako Agentziari edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoari (otsailaren 25eko 2/2004 Legeak sortutakoari) dagozkion funtzioez gain, aldeetako batek, hitzarmen honetan jasotako edozein baldintza ez betetzeak, besteari gaitasuna emango dio bat-batean eta zuzenbide osoz hitzarmena indargabetzeko.

Arrazoia edozein izanda ere, hitzarmena behin indargabetuta, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza berehala hitzarmena gauzatzerakoan iritsi zaion informazio guztia, edozein euskarritan egonda ere, itzuli beharko du.

Aipatu informazioa itzuli arte, berau behar bezala gordetzeko erantzukizuna izango du Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak.

Zortzigarrena.- Erantzukizuna.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak, berak edota informaziora sarbidea duen langileriak, hitzarmen honetan ezartzen den edozein betebehar betetzen ez badute sor daitezkeen kalte-galera guztien erantzukizuna izango du.

Bederatzigarrena.- Lege Araubidea

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legeak Atariko Tituluko VI. Kapituluan xedatutakoarekin bat.

Hamargarrena.- Ondorioak, aldaketak eta iraungipena

1.Hitzarmen honek sinatzen den egunetik izango ditu ondorioak, eta lau urtez egongo da indarrean. Epe hori bukatu aurreko edozein unetan, akordioaren sinatzaileek aho batez adostu ahalko dute hura luzatzea, gehienez beste lau urterako.

2.Hitzarmenaren aldaketa bi aldeen adostasunarekin burutuko da, Jarraipen Batzordeak hala proposatuta; horretarako, Hitzarmenaren indarraldian zehar aldaketa gehigarriaren harpidetza taxutu beharko da.

3.Hitzarmena iraungi ahal izango da:

a) Indarraldia igaro eta hitzarmenaren luzapena oraindik erabaki gabe egoteagatik.

b) Aldeek aho batez hala adosteagatik.

c) Sinatzaileetako batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzeagatik.

d) Epaileak hitzarmena deusez deklaratzeagatik.

Testu honetan eratzen den Jarraipen Batzordeak izango du eskumena hitzarmenean jasotako betebeharren eta konpromisoen inguruan bi aldeetako edozeinek salatzen dituen ez-betetzeen berri izateko eta horiek baloratzeko.

HERNANIKO UDALA ALKATETZA

4. Lagatzailearen eta lagapen-hartzailearen arteko informazio lagapena orain arte beste tresnaren batek arautu badu, hitzarmen honek tresna hori ordeztuko du. Dena den, ulertuko da tresna horrek baimendutako lagapenak indarrean daudela eta hitzarmen honek babestu eta arautzen dituela, eta bidezko eranskinen bitartez gehituko zaizkio hitzarmenari.

Hamaikagarrena.- Hitzarmenaren iraupena.

1.- Hitzarmen hau izenpetzen den egunean jarriko da indarrean, eta 4 urte iraungo du. Hala ere, beste lau urtez luzatu daiteke, bi aldeek idatziz hala erabakitzen badute.

2.- Iraupenari buruz erabakitakoa gorabehera, bi aldeetako edozeinek alde bakarrez suntsiarazi dezake hitzarmena, hura bukatu baino bi hilabete lehenago beste alderdiari idatziz jakinarazita.

Ados daudela adierazteko eta hitzartutakoa behar bezala jasotzeko, bi aldeek agiri hau sinatzen dute, bi aletan, idazpuruan adierazitako leku eta egunean.

HERNANIKO UDALA

HERNANIKO UDALA
Hernaniko Udala
ALKATETZA

XABIER LERTXUNDI ASTEASUINZARRA

GIPUZKOAKO GARRAIOAREN LURRALDE AGINTARITZA PARTZUERGOA

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza
Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa

ANTONIO AIZ SALAZAR

Hernaniko Udala

ERANSKINA.- GIPUZKOAKO UDALERRI BATEAN ERROLDATURIK EGOTEKO BETEKIZUNAREN EGIAZTAPENA

Deskribapena: MUGI talde berezien txartelen eskatzaile eta onuradunak Gipuzkoako Udalerriren batean erroldaturik egotearen betekizunaren egiaztapena.

1.-Helburua: MUGI talde berezien garraio publikoko txartela eskuratu nahi duten erabiltzaileak Gipuzkoako Udalerriren batean erroldaturik daudela egiaztatzea. Aitatu baldintza ezinbestekoa da talde berezien txartelaren titularra izan eta zenbait hobari eskuratzeko eskubidea izateko.

MUGI sistema 2014ko martxoaren 4an indarrean sartu zen tarifa bateratuko sistema da, Gipuzkoako garraiobide guztietan aplikatzen dena.

Sistemaren euskarria MIGI txartela da, pertsonala eta besterenezina dena.

Tarifa hobaridunetarako eskubidea duten taldeak hauek dira:

Gazteak, Adinekoak, Ezinduak, Soziala eta Familia Ugariak.

Taldeentzako MUGI txartelak bere titularra Gipuzkoan erroldatuta egotea eskatzen du.

ARAU OINARRIA

Aipatu alorrean GIPUZKOAKO GARRARIOAREN LURRALDE AGINTARITZA PARTZUERGOAK dauzkan eskumenak arau hauek egozten dizkiote:

- 6/2007 FORU ARAUA, apirilaren 10ekoa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalez gaindiko erakundeak arautzen dituena.
- ATTG-GGLA erakudearen eraketa akordioa.
- ATTG-GGLA erakundearen Estatutuak.
- Gipuzkoako Lurralde Historikoko garraio publiko kolektiboan Tarifa Sistema Integratua ezartzeko lankidetzarako protokolo orokorra.
- Eusko Trenbideak – Ferrocarriles Vascos, S.A., Renfe, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia/San Sebastián, Zarautz, Irun, Arrasate, Hernani, Errenteria, Eibar, Lasarte-Oria eta Oiartzungo Udalekin egindako hitzarmenak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko garraio publiko kolektiboan tarifa sistema integratua ezarri ahal izateko.
- Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren Batzarraren erabakiak(2012ko azaroaren 5 eta 15ekoak, 2013ko otsailaren 6 eta 14koak; 2013ko abenduaren 9koa eta 2019ko otsailaren 14koa).

1.- Interesdunaren baimenik eskatzen al da?

Bai. **Berariazko** baimena eskatzen da txartel berriak eta txartela berritzeko eskaera inprimakian. Inprimaki horretan, baimenari buruzko klausula agertzen

da.

2.- Informazioaren edukia: Gipuzkoako Udalerriren batean erroldatuta egotearen betekizuna betetzen duela **soilik** jakitea.

Zentzu honetan, erabiltzailearen aurretiko baimenarekin eta GGLAren aldetik MUGI talde berezien eskatzailearen datuak identifikatzeko beharrezkoak diren datu minimoak (NAN eta izen-abizenak) bidalita, eskatuko den datu bakarra, Gipuzkoako udalerriren batean erroldatuta egotearen betebeharra betetzen den edo ez jakitea izango da.

3.- Egiaztapena burutzeko prozedura:

Baliabide telematikoen bitartez burutuko da, hauek bere aldetik, komunikazio seguruak bermatuko dituztelarik, bai eta datuen osotasuna eta konfidentzialtasuna ere.

4.- Aldizkotasuna: Kontsultak egunero burutuko dira.

5.- GGLAn baimendutako pertsonak:
Klara Olasagasti García, NAN 15258049X, Gestio orokorreko teknikaria.
Jon Andoni Urdangarin Urrutia, DNI 72523695A, Gestio orokorreko teknikaria.

6.- Solaskideak:

- *Gai juridikoetarako*: GGLAko Zerbitzu Juridikoa
- *Gai teknikoetarako: GGLA*ko Planifikazio teknikaria

Alde biek eranskin honetan jasotako datuak eguneratzeko konpromisoa hartzen dute.

HERNANIKO UDALA ALKATETZA